EN SAFETY EYEWEAR — EN166:2001

A copy of this manual and the Declaration of Conformity for the product can be found on the product page: documents.jspsafety.com - WARNING!: If the symbols F, B and A are not common to both the ocular and frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector.

EN166	The European Standard for Industrial Eye Protection
#	Welding filter grade # (EN169)
2 or 2C-#	Ultra violet filter (C = good colour recognition) & grade # (EN170)
4-#	Infrared filter performance & grade # (EN171)
5-#	Sunglare filter performance & grade # (EN172)
	Manufacturers Trademark
1	Number signifying the optical class, 1 is high 3 is low
S	Meets the requirements for increased robustness
F	Withstands low energy impact from high speed particles
B	Withstands medium energy impact from high speed particles
T	If protection at extremes of temperature is required select eyewear including a T after the impact marking
3	Protection against liquid droplets
4	Protection against large dust particles
5	Protection against gases and fine particles
8	Resistant to short circuit electric arc
9	Resistant to molten metals
N	EN166 resistance to fogging/misting
K	EN166 resistance to surface damage by fine particles
H	The eye protector has been designed to suit a small head

CE	Conformity to European legislation 2016/425
Z87	The ANSI Standard for Industrial Eye Protection
+	The eye protector is impact rated
H	The eye protector has been designed to suit a small head
W#	Welding filter & grade #
U#	UV filter & grade #
L#	Visible light filter & grade #
R#	IR filter & grade #
V	Variable tint
S	Special purpose lenses
D3	Protection against liquid droplets
D4	Protection against large dust particles
D5	Protection against fine particles
TP TC 019/2011	The Technical Regulation of the Eurasian Union on Safety of PPE
EAC	Conformity to the Technical Regulation
*	Anti-scratch/anti-mist coated
	Dispose of in accordance with local legislation

USE, STORAGE, MAINTENANCE: In use, ensure the eye protector fits comfortably over the eyes. When not in use or during transportation this eye protector should be stored in a container such that it is out of direct sunlight, away from chemicals and abrasive substances and cannot be damaged by physical contact with hard surfaces/items. To clean/disinfect, rinse in 1% solution of mild detergent and dry with a soft cloth. DO NOT USE abrasive cleaners. **Warning:** If lens becomes scratched or damaged the eye protector should be replaced. Under normal circumstances the eye protector should offer adequate protection for 5 years. **Warning:** The frame, when in contact with the skin may cause allergic reactions to susceptible individuals, if this is the case doctor's advice should be consulted. The housings of these eye protectors provide less protection against impact than the lens. **Warning:** These eye protectors may transmit impacts to eye-wear enclosed by the eye protector.

FR LUNETTES DE PROTECTION — EN166:2001

Une copie de ce manuel et de la déclaration de conformité du produit est disponible sur la page produit : documents.jspsafety.com - ATTENTION!: Sila monture et les oculaires affichent des marques de certification (F, B ou A) différentes, le niveau le plus bas doit être assigné au produit de protection oculaire.

EN166	La norme européenne de protection oculaire pour les applications industrielles
#	# d'échelon de filtre de soudage (EN169)
2 or 2C-#	Filtre ultra-violet (C = bonne reconnaissance de couleurs) et # d'échelon (EN170)
4-#	Performance et # d'échelon du filtre infrarouge (EN171)
5-#	Performance et # d'échelon du filtre contre le rayonnement solaire (EN172)
	Marque de commerce du fabricant
1	Nombre signifiant la classe optique, 1 est la classe la plus élevée et 3 la plus faible
S	Répond aux exigences de solidité renforcée
F	Résiste à l'impact à basse énergie des particules haute vitesse
B	Résiste à l'impact à moyenne énergie des particules haute vitesse
T	Si une protection contre les températures extrêmes est requise, sélectionnez une protection oculaire incluant un T après le marquage d'impact
3	Protection contre les gouttelettes
4	Protection contre les importantes particules de poussières
5	Protection contre les gaz et les particules fines
8	Résistance aux arcs électriques provoqués par un court-circuit
9	Résistance aux métaux en fusion
N	EN166 résistance à la condensation et l'embuage
K	EN166 résistance aux dommages de surface par des particules fines
H	La protection oculaire a été conçue pour une tête de petite taille

CE	Conforme à la législation européenne 2016/425
Z87	La norme ANSI de protection oculaire pour les applications industrielles
+	Protection oculaire résistant aux impacts
H	La protection oculaire a été conçue pour une tête de petite taille
W#	Filtre de soudage et # d'échelon
U#	Filtre UV et # d'échelon
L#	Filtre de rayonnement visible et # d'échelon
R#	Filtre IR et # d'échelon
V	Teinte variable
S	Lentilles à usage spécial
D3	Protection contre les gouttelettes
D4	Protection contre les importantes particules de poussières
D5	Protection contre les particules fines
TP TC 019/2011	Réglementation technique de l'Union Eurasienne concernant la sécurité & les EPI
EAC	Conformité à la Réglementation technique
*	Traitement Anti-rayures Anti-buée
	Jeter en se conformant à la législation locale

INSTRUCTIONS D'EMPLOI, DE STOCKAGE ET D'ENTRETIEN: Avant usage, s'assurer que la lunette de protection est bien mise en place. Quand elles ne sont pas portées, ou en cours de transport, ranger ces lunettes dans un conteneur afim qu'elles soient protégées de la lumière directe du soleil, des produits chimiques et des substances abrasives et qu'elles ne puissent pas être endommagées par un contact direct avec des surfaces ou articles durs.Nettoyer ou desinfecter à l'aide d'une solution à 1% de détergent et essuyer à l'aide d'un chiffon doux. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs. **ATTENTION!** Les lunettes de protection doivent être remplacées si les verres sont endommagés ou rayés. Dans des conditions normales d'utilisation, la lunette de protection offre une protection adéquate pendant 5 ans. **ATTENTION!** La Monture en contact avec la peau peut occasionner des réactions allergiques sur certains utilisateurs. La monture peut provoquer des irritations cutanées au contact avec la peau chez les personnes particulièrement sensibles. La monture de ces lunettes fournit moins de protection contre les impacts que les verres. **ATTENTION!** En cas d'impact sur la lunette de protection, celle-ci pourrait transmettre un impact plus ou moins intense sur la paire de lunettes portée sous la lunette de protection.

DE SCHUTZBRILLE — EN166:2001

Eine Kopie dieser Gebrauchsanweisung und die Konformitätserklärung für das Produkt finden Sie im Eintrag „Produkte": documents.jspsafety.com - WARNUNG!: Falls Rahmen und Gläser unterschiedliche Zertifizierungszeichen aufweisen (F, B oder A), ist bei der ganzen Schutzbrille von der niedrigsten Stufe auszugehen.

EN166	Europäische Norm für Schutzbrillen
#	Schweißerschutzfilter (EN 169)
2 or 2C-#	Ultraviolettschutzfilter (C=Schutzbrille weist verbesserte Farberkennung auf) (EN 170)
4-#	Infrarotschutzfilter (EN 171)
5-#	Sonnenschutzfilter für den gewerblichen Gebrauch (EN 172)
	Identifikationszeichen des Herstellers
1	Nummer der optischen Klasse; "1" ist für Arbeiten mit besonders hohen Anforderungen an die Sehleistung, "3" nur in Ausnahmefällen für grobe Arbeiten ohne größere Anforderungen an die Sehleistung
S	Erhöhte mechanische Festigkeit (nur Filter)
F	Mechanische Festigkeit bei Stoß mit niedriger Energie
B	Mechanische Festigkeit bei Stoß mit mittlerer Energie
T	Sollten Sie Schutz gegen extreme Temperaturen benötigen, so wählen Sie eine Schutzbrille aus, bei der der Buchstabe T nach dem Festigkeitssymbol folgt
3	Schutz vor Flüssigkeitstropfen und Flüssigkeitsspritzer
4	Schutz vor groben Partikeln
5	Schutz vor Gasen und Feinstaub
8	Beständigkeit gegen Störlichtbogen
9	Beständigkeit gegen Schmelzmetall
N	EN 166 Beständigkeit gegen Beschlagen
K	EN 166 Oberflächenbeständigkeit gegen Beschädigung durch kleine Teilchen
H	Die Schutzbrille wurde für schmale, kleine Gesichtsformen entwickelt

CE	Produkt erfüllt alle Anforderungen dieser für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien 2016/425
Z87	ANSI Norm für Schutzbrillen
+	Die Schutzbrille wurde hinsichtlich ihrer mechanischen Festigkeit überprüft
H	Die Schutzbrille wurde für schmale, kleine Gesichtsformen entwickelt
W#	Schweißerschutzfilter
U#	Ultraviolettschutzfilter
L#	Sonnenschutzfilter
R#	Infrarotschutzfilter
V	Variable Tönung
S	Spezialgläser
D3	Schutz vor Flüssigkeitstropfen und Flüssigkeitsspritzer
D4	Schutz vor groben Partikeln
D5	Schutz vor Feinstaub
TP TC 019/2011	Technisches Regelwerk der Eurasischen Wirtschaftsunion über die Sicherheit persönlicher Schutzausrüstung (PSA)
EAC	Produkt entspricht den technischen Vorschriften
*	Kratzfeste Anti-Beschlag-Beschichtung
	Das Produkt darf nur gemäß lokal geltender Bestimmungen entsorgt werden

IPFLEGE UND AUFBEWAHRUNG: Im Einsatz stellen Sie bitte sicher, dass der Augenschutz bequem über den Augen sitzt Bei Nichtbenutzung oder zum Transport sollte der Gesichtsschutz außerhalb direkter Sonneneinstrahlung in einem Behälter aufbewahrt werden, der ihn vor direkter Sonneneinstrahlung, Chemikalien, scheuernden Materialien und mechanischen Beschädigungen durch harte Oberflächen bzw. Gegenstände schützt. Vermeiden Sie eine Aufbewahrung außerhalb Temperaturen zwischen -20°C und +50°C sowie einer Luftfeuchtigkeit über 90% RH. Um den Gesichtsschutz im bestmöglichen Zustand zu erhalten, dürfen Sie zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden. Verwenden Sie stattdessen eine einprozentige Lösung eines milden Reinigungsmittels und anschließend ein weiches Tuch zum Abtrocknen. Unter normalen Bedingungen bietet das Visier 5 Jahre angemessenen Schutz. **WARNUNG!** Der Rahmen kann allergische Reaktionen verursachen, wenn er in Kontakt mit der Haut ist. In diesem Fall setzen Sie sich bitte mit Ihrem Arzt in Verbindung. **WARNUNG!** Das Brillengestell biete weniger Aufprallschutz als die Brillengläser. **WARNUNG!** Dieser Augenschutz kann die Aufprälle zur Korrekturbrille übertragen.

www.jspsafety.com RFCZ-010-008_20-03

JSP Safety GmbH. 40549,DE / JSP Ltd. OX29 0TA,UK

technical@jspsafety.com | +44 1993 826051

Certified by: BSI Group The Netherlands B.V., (NB2797). BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, The Netherlands.

NL OOGBESCHERMING — EN166:2001

Een exemplaar van deze handleiding en de Conformiteitsverklaring voor het product vindt u op de productpagina: documents.jspsafety.com - WAARSCHUWING: Indien op de montuur en lens verschillende certificatiemerken (F, B of A) staan aangeduid, moet het laagste niveau worden toegewezen aan de volledige veiligheidsbril.

EN166	De Europese norm voor industriële oogbescherming
#	Lasfilter klassenr. (EN169)
2 or 2C-#	Ultravioletfilter (C = goede kleurherkenning) en klassenr. (EN170)
4-#	Infraroodfilter prestaties en klassenr. (EN171)
5-#	Zonlichtfilter prestaties en klassenr. (EN172)
	Handelsmerk fabrikant
1	Nummer van de optische klasse, 1 is hoog, 3 is laag
S	Voldoet aan de eisen voor grotere stevigheid
F	Bestand tegen lage energie-inslag van hogesnelheidsdeeltjes
B	Bestand tegen middelhoge energie-inslag van hogesnelheidsdeeltjes
T	Voor bescherming tegen extreme temperaturen selecteert u oogbescherming met een T achter de inslagmarkering
3	Bescherming tegen vloeistofdruppels
4	Bescherming tegen grote stofdeeltjes
5	Bescherming tegen gassen en fijne deeltjes
8	Bestand tegen elektrische lasboog
9	Bestand tegen gesmolten metalen
N	EN166 bestand tegen nevel/mist
K	EN166 bestand tegen oppervlakteschade door fijne deeltjes
H	De oogbeschermer is ontworpen voor een klein hoofd

CE	Conform de Europese wetgeving 2016/425
Z87	De ANSI-norm voor industriële oogbescherming
+	De oogbeschermer heeft een inslagklasse
H	De oogbeschermer is ontworpen voor een klein hoofd
W#	Lasfilter en klassenr.
U#	Uv-filter en klassenr.
L#	Zichtbaar-lichtfilter en klassenr.
R#	IR-filter en klassenr.
V	Variabele kleur
S	Lenzen voor speciale toepassing
D3	Bescherming tegen vloeistofdruppels
D4	Bescherming tegen grote stofdeeltjes
D5	Bescherming tegen fijne deeltjes
TP TC 019/2011	De technische verordening van de Euraziatische Unie over de veiligheid van persoonlijke bescherming-suitrusting
EAC	Conform de technische verordening
*	Anti-kras/anti-mist coating
	Afdanken in overeenstemming met de lokale wetgeving

GEBRUIK, OPSLAG, ONDERHOUD: Bij gebruik ervoor zorgen dat de veiligheidsbril de ogen goed bedekt. Wanneer de brillen niet gebruikt wordt, of wordt verplaatst, dan moet de brillen zodanig worden opgeborgen, dat hij niet in aanraking met direct zonlicht, met chemicaliën of schuurmiddelen komt en niet tegen harde oppervlakken of voorwerpen aan kan stoten. Om schoon te maken of te desinfecteren; afspoelen in een 1% oplossing van een zacht schoonmaakmiddel en met een zachte doek afdrogen. Geen schurende schoonmaakmiddelen gebruiken. **WAARSCHUWING:** Als de lens krassen krijgt of schade oploopt, moet men nieuwe aanschaffen. In normale omstandigheden biedt de veiligheidsbril meestal 5 jaar voldoende bescherming. **WAARSCHUWING:** Bij aanraking met de huid kan het montuur soms allergische reacties veroorzaken bij hiervoor gevoelige personen. Wanneer dit het geval is, moet men de dokter raadplegen. Het montuur van de veiligheidsbrillen beschermt minder tegen slag dan de glazen. **WAARSCHUWING:** De veiligheidsbril kan slag doorgeven aan brillen/lenzen die gedragen worden onder de oogbeschermer.

DA ØJENBESKYTTELSE — EN166:2001

Der kan findes en kopi af denne vejledning og overensstemmelseserklæringen for produktet på produktsiden: documents.jspsafety.com - ADVARSEL!: Hvis stel og linse har forskellige certificeringsmærker (F, B eller A), skal det laveste niveau være gældende for hele øjenbeskyttelsesproduktet.

EN166	Den europæiske standard for øjenbeskyttelse til brug i industrien
#	Svejsefilterklasse nr. (EN169)
2 or 2C-#	Ultraviolet filter (C = god farvegenkendelse) og klassenr. (EN170)
4-#	Infrarødt filters ydelse og klassenr. (EN171)
5-#	Solrefleksfilterets ydelse og klassenr. (EN172)
	Producentens varemærke
1	Tal, der angiver optikklassen, 1 er høj, 3 er lav
S	Opfylder kravene til øget styrke
F	Tåler stød med lav energi fra partikler med høj hastighed
B	Tåler stød med middelhøj energi fra partikler med høj hastighed
T	Hvis der kræves beskyttelse ved ekstreme temperaturer, skal du vælge briller med et T efter stødmarkeringen
3	Beskyttelse mod væskedråber
4	Beskyttelse mod store støvpartikler
5	Beskyttelse mod gasser og fine partikler
8	Modstår elektrisk bue med kortslutning
9	Modstår flydende metal
N	Modstår dug/tåge iht. EN166
K	Modstår overfladiske skader fra fine partikler iht. EN166
H	Øjenbeskyttelsen er designet til at passe til et lille hoved

CE	I overensstemmelse med EU-lovgivningen 2016/425
Z87	ANSI-standarden for øjenbes-kyttelse i industrien
+	Øjenbeskyttelsen er stødklas-sificeret
H	Øjenbeskyttelsen er designet til at passe til et lille hoved
W#	Svejsefilter og klassenr.
U#	UV-filter og klassenr.
L#	Filter mod synligt lys og klassenr.
R#	IR-filter og klassenr.
V	Variabel toning
S	Specialglas
D3	Beskyttelse mod væskedråber
D4	Beskyttelse mod store støvpartikler
D5	Beskyttelse mod fine partikler
TP TC 019/2011	Tekniske regler i den Eurasiske Region om sikkerhed i forbindelse med personlige værnemidler
EAC	Overholdelse af de tekniske regler
*	Ridsefast belægning /anti-dug-belægning
	Bortskaffes i henhold til gældende lokal lovgivning

ANVENDELSE, OPBEVARING, VEDLIGEHOLDELSE: Når øjenbekytteren anvendes, skal det sikres, at den passer behageligt over øjnene. Når denne øjenbeskytter ikke er i brug, eller mens den transporteres, bør den opbevares i en beholder, således at den ikke udsættes for direkte sollys, ikke kan komme i kontakt med kemikalier og slibende midler, samt at den ikke kan blive beskadiget pga. fysisk kontakt med hårde flader/genstande. For at rengøre/desinficere skylles den i en 1% opløsning af et mildt rengøringsmiddel og tørres med en blød klud. BENYT IKKE slibende rengøringsmidler. **ADVARSEL!** Hvis linsen bliver ridset eller beskadiget bør øjenbeskytteren udskiftes. Under normale omstændigheder bør øjenbeskytteren yde tilstrækkelig beskyttelse i 5 år. **ADVARSEL!** Stellet kan forårsage allergiske reaktioner hos udsatte personer, når det er i kontakt med huden. Skulle det ske, bør der søges læge. Disse øjenbeskytteres stel yder mindre beskyttelse mod slag end linserne. **ADVARSEL!** Disse øjenbeskyttere kan evt overføre virkningen af slag til briller/kontaktlinser, brugeren har på under øjenbeskytteren.

NO ØJENBESKYTTER — EN166:2001

En kopi av denne bruksanvisningen og produktets samsvarserklæring finnes på produktsiden: documents.jspsafety.com - ADVARSEL!: Hvis rammen og linsen viser forskjellige sertifiseringsmerker (F, B eller A), skal det laveste nivået gjelde for hele øyevernproduktet.

EN166	Europeisk standard for øyevern til industrien
#	Sveisefilter klasse # (EN169)
2 or 2C-#	Ultrafiolettfilter (C = god fargegjenkjenning) og klasse # (EN170)
4-#	Infrarødfilter effektivitet og klasse # (EN171)
5-#	Blendingsfilter effektivitet og klasse # (EN172)
	Produsentenes varemerke
1	Nummer som angir optisk klasse, 1 er høy 3 er lav
S	Oppfyller kravene til større robusthet
F	Motstår lav støpåvirkning fra høyhas-tighetspartikler
B	Motstår middels høy støpåvirkning fra høyhastighetspartikler
T	Hvis det kreves beskyttelse ved ekstreme temperaturer, må du velge øyevern som har en T etter støtbokstaven
3	Beskyttelse mot væskedråper
4	Beskyttelse mot store støvpartikler
5	Beskyttelse mot gass og fine partikler
8	Motstandsdyktig mot lysbuekortslutning
9	Motstandsdyktig mot smeltede metaller
N	EN166 motstandsdyktig mot tåkeeffekt/dugging
K	EN166 Motstandsdyktig mot overflateskade fra småpartikler
H	Øyevernet er konstruert for å passe til et lite hode

CE	I samsvar med europeisk lovgivning 2016/425
Z87	ANSI-standard for industrivernebriller
+	Øyevernet er støtklassifisert
H	Øyevernet er konstruert for å passe til et lite hode
W#	Sveisefilter og klasse #
U#	UV-filter og klasse #
L#	Synlig lys-filter og klasse #
R#	IR-filter og klasse #
V	Variabel farge
S	Spesialglass
D3	Beskyttelse mot væskedråper
D4	Beskyttelse mot store støvpartikler
D5	Beskyttelse mot fine partikler
TP TC 019/2011	Tekniske forskrifter fra Den eurasiske union om sikkerhet ved personlig verneutstyr
EAC	I samsvar med tekniske forskrifter
*	Ripefast / antiduggbelegg
	Avhendes i samsvar med lokale forskrifter

BRUK, LAGRING, VEDLIKEHOLD: Under bruk, pass på at øyebeskytteren passer behagelig over øynene. Når den ikke brukes eller er under transport bør denne øyebeskytteren lagres i en beholder slik at den ikke utsettes for direkte sollys, holdes unna kjemikalier og slipemidler og ikke kan skades av fysisk kontakt med harde overflater/gjenstander. For å rense/desinfisere, skyll i 1 % oppløsning med mildt rensemiddel og tørk med en myk klut. IKKE BRUK slipemidler. **ADVARSEL!** Hvis linsen får skrap eller skader, bør øyebeskytteren erstattes. Under normale omstendigheter bør øyebeskytteren gi tilstrekkelig beskytelse i 5 år. **ADVARSEL!** Når innfatningen kommer i kontakt med huden, kan den gi allergiske reaksjoner hos mottakelige personer. Skulle det være tilfellet, bør man rådføre seg med lege. Innfatningen til disse øyebeskytterne gir mindre beskyttelse mot slag enn linsen. **ADVARSEL!** Disse øyebeskytterne kan overføre tilslag til briller omsluttet av øyebeskytteren.

SV ÖGONSKYDD — EN166:2001

En kopia av den här handboken och försäkran om överensstämmelse för produkten finns på produktsidan: documents.jspsafety.com - VARNING!: Om bågen och linserna visar olika certifieringsmärken (F, B eller A), ska den lägsta nivån gälla för skyddsglasögonen.

EN166	Europeisk standard för ögonskydd för industriellt bruk
#	Svetsfilterklass # (EN169)
2 or 2C-#	Filter mot ultraviolett ljus (C = bra färgigenkänning) och klassnr (EN170)
4-#	Filter mot infraröd strålning och klassnr (EN171)
5-#	Solskyddsfunktion och klassnr (EN172)
	Tillverkarens varumärke
1	Siffra som motsvarar optisk klass, 1 är hög och 3 är låg
S	Uppfyller kraven på ökad tålighet
F	Står emot slag med låg energi från partiklar i hög hastighet
B	Står emot slag med medelhög energi från partiklar i hög hastighet
T	Om det krävs skydd vid extrema temperaturer, välj ögonskydd med ett T efter energimarkeringen
3	Skydd mot vätskedroppar
4	Skydd mot stora dammpartiklar
5	Skydd mot gaser och fina partiklar
8	Beständighet mot ljusbågar
9	Beständighet mot smälta metaller
N	EN166 Beständighet mot kondensation/ igenimning
K	EN166 Beständighet mot ytskador på grund av fina partiklar
H	Ögonskyddet har utformats för att passa ett mindre huvud

CE	Uppfyller europeisk lagstiftning 2016/425
Z87	ANSI-standard för ögonskydd för industriellt bruk
+	Ögonskyddet är klassat för anslagsenergi
H	Ögonskyddet har utformats för att passa ett mindre huvud
W#	Svetsfilter och klassnr
U#	UV-filer och klassnr
L#	Filter för synbart ljus och klassnr
R#	IR-filter och klassnr
V	Variabel färgton
S	Speciallinser
D3	Skydd mot vätskedroppar
D4	Skydd mot stora dam-mpartiklar
D5	Skydd mot fina partiklar
TP TC 019/2011	Eurasiska unionens tekniska föreskrifter om personlig säker-hetsutrustning
EAC	Efterlevnad av de tekniska föreskrifterna
*	Repskyddade/imbehandlade
	Sopsortera enligt lokala föreskrifter

ANVÄNDNING, FÖRVARING, UNDERHÅLL: Var noga med att ögonskyddet passar bekvämt över ögonen när det används. När ögonskydden inte används eller under transport, ska de förvaras i en behållare som skyddar dem från direkt solljus, kemikalier och frätande eller slipande medel, samt inte skadas fysiskt av hårda ytor/föremål. För att rengöra/desinficera, skölj i en 1-procentig mild tvålbaserad rengöringslösning och torka med en mjuk trasa. ANVÄND INTE frätande eller slipande rengöringsmedel. **VARNING!** Om linsen skrapas eller skadas ska ögonskyddet bytas ut. Under normala omständigheter ska ögonskyddet ge adekvat skydd i 5 år. **VARNING!** När bågarna kommer i kontakt med huden kan de orsaka en allergisk reaktion hos känsliga individer, om detta sker ska läkare kontaktas. Ramen kring ögonskydden kan ge mindre skydd mot slag och stötar än själva linsen. **VARNING!** Ögonskydden kan överföra slag och stötar till glasögon eller liknande som bärs under ögonskyddet.

FI SILMÄSUOJAIN — EN166:2001

Tämän käyttöohjeen kopio ja tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyvät tuotesivulta: documents.jspsafety.com - VAROITUS!: Jos kehyksessä ja linssissä on eri sertifiointimerkit (F, B tai A), koko suojalaseja on käsiteltävä alhaisimman suojaustason mukaan.

EN166	Ammattikäyttöön tarkoitettujen silmiensuojaimien eurooppalainen standardi
#	Hitsaussuodatinluokka # (EN169)
2 or 2C-#	Ultravioletti suodatin (C = hyvä värintunnistus) ja luokka # (EN170)
4-#	Infrapunasuodattimen suorituskyky ja luokka # (EN171)
5-#	Sunglare filter performance & grade # (EN172)
	Manufacturers Trademark
1	Optista luokkaa merkitsevä numero, 1 on korkea ja 3 on alhainen
S	Täyttää parannettua jäykkyyttä koskevat vaatimukset
F	Kestää suurinopeuksisten hiukkasten pienienergisen iskun
B	Kestää suurinopeuksisten hiukkasten keskienergisen iskun
T	Jos edellytetään suojausta äärimmäisissä lämpötiloissa, valitse silmiensuojain, jossa iskumerkinnän jälkeen on T
3	Suojaus nestepisaroilta
4	Suojaus suurilta pölyhiukkasilta
5	Suojaus kaasulta ja pieniltä pölyhiukkasilta
8	Suojaus oikosulun aiheuttamilta valokaarilta
9	Suojaus sulametalleilta
N	EN166 suojaus kostumiselta/huurtumiselta
K	EN166 pinnan suojaus pienhiukkasilta
H	Silmiensuojain on suunniteltu sopimaan pieneen päähän

CE	Noudattaa eurooppalaista lainsäädäntöä 2016/425
Z87	Ammattikäyttöön tarkoitettujen silmiensuojaimien ANSI-standardi
+	Silmiensuojaimella on iskuluokitus
H	Silmiensuojain on suunniteltu sopimaan pieneen päähän
W#	Hitsaussuodatin ja luokka #
U#	UV-suodatin ja luokka #
L#	Näkyvän valon suodatin ja luokka #
R#	Infrapunasuodatin ja luokka #
V	Vaihtuva värisävy
S	Erikoiskäyttölinssit
D3	Suojaus nestepisaroilta
D4	Suojaus suurilta pölyhiukkasilta
D5	Suojaus pieniltä pölyhiukkasilta
TP TC 019/2011	Euraasian unionin tekninen määräys koskien henkilösuojaimien turvallisuutta
EAC	Teknisten määräysten vaatimustenmukaisuus
*	Naarmuuntumaton ja huurtumaton pinnoite
	Hävitys paikallisten määräysten mukaan

KÄYTTÖ, SÄILYTYS, HUOLTO: Varmista käytön aikana, että silmäsuojain istuu mukavasti silmillä. Kun tätä silmäsuojainta ei käytetä tai sitä kuljetetaan, sitä tulee säilyttää kotelossa niin, ettei se altistu suoralle auringonvalolle, kemikaaleille eikä hankaaville aineille eivätkä kovien pintojen tai esineiden iskut voi vahingoittaa sitä, Puhdista tai desinfioi huuhtelemalla 1 % miedon pesuaineen liuoksessa ja kuivaa pehmeällä liinalla. ÄLÄ KÄYTÄ hankaavia puhdistusaineita. **VAROITUS!** Jos linssi naarmuuntuu tai vaurioituu, silmäsuojain tulee vaihtaa uuteen. Normaaliloissa silmäsuojaimen odotetaan antavan riittävää suojaa 5:ksi vuodeksi. **VAROITUS!** Missä kehys koskettaa ihoon, se voi aiheuttaa ylherkille henkilöille allergisia reaktioita. Jos näin tapahtuu, lääkärilẗä tulee pyytää neuvoa. Näiden silmäsuojainten kehys antaa vähemmän suojaa iskuilta kuin linssi. **VAROITUS!** Nämä silmäsuojaimet voivat välittää iskuvoimia silmäsuojaimen sisällä oleviin silmälaseihin.

ES GAFAS DE SEGURIDAD — EN166:2001

Se puede encontrar una copia de este manual y la Declaración de conformidad para el producto en la página del producto: documents.jspsafety.com - ¡ATENCION!: Si la montura y la lente muestran distintas marcas de certificación (F, B o A), se deberá asignar el nivel más bajo a la totalidad de las gafas de seguridad.

EN166	The European St Norma europea para la protección industrial de ojos andard for Industrial Eye Protection
#	Filtro de soldadura Nº. de clasificación (EN169)
2 or 2C-#	Filtro ultravioleta (C = buen reconocimiento del color) y Nº. de clasificación (EN170)
4-#	Rendimiento del filtro de infrarrojos y Nº. de clasificación (EN171)
5-#	Rendimiento del filtro de protección solar y Nº. de clasificación (EN172)
	Marca comercial del fabricante
1	Número que hace referencia a la clase óptica, 1 es alta y 3 es baja
S	Cumple los requisitos para conseguir una mayor resistencia
F	Resiste impactos de escasa fuerza de partículas a gran velocidad
B	Resiste impactos de fuerza media de partículas a gran velocidad
T	Si necesita protección a temperaturas extremas, seleccione gafas que incluyan una T después de la marca de impacto
3	Protección frente a gotas de líquido
4	Protección frente a grandes partículas de polvo
5	Protección frente a gases y partículas finas
8	Resistente a arco eléctrico de cortocircuito
9	Resistente a metales fundidos
N	EN166 Resistencia al empañamiento/ nebulización
K	EN166 Resistencia al deterioro superficial por partículas finas
H	Las gafas protectoras están diseñadas para adaptarse a cabezas de pequeño tamaño

CE	De conformidad con la legislación europea 2016/425
Z87	Norma ANSI para la protección industrial de ojos
+	Las gafas protectoras tienen una calificación de resistencia a impactos
H	Las gafas protectoras están diseñadas para adaptarse a cabezas de pequeño tamaño
W#	Filtro de soldadura y Nº. de clasificación
U#	Filtro ultravioleta y Nº. de clasificación
L#	Filtro de luz visible y Nº. de clasificación
R#	Filtro de infrarrojos y Nº. de clasificación
V	Tintura variable
S	Lentes para fines específicos
D3	Protección frente a gotas de líquido
D4	Protección frente a grandes partículas de polvo
D5	Protección frente a partículas finas
TP TC 019/2011	Regulación técnica de la Unión Euroasiática sobre seguridad de equipos de protección personal
EAC	De conformidad con la regulación técnica
*	De conformidad con la regulación técnica
	Eliminación de desechos de acuerdo con la legislación local

UTILIZACION, ALMACENAJE Y MANTENIMIENTO: Asegurar que el protector ocular esté ajustado cómodamente sobre los ojos durante su uso. Cuando no está siendo usado o durante el transporte, este gafas protectoras debe ser guardado en un recipiente de tal modo que no reciba radiación directa de rayos solares, se encuentre fuera del alcance de productos químicos y sustancias abrasivas y no quede expuesto a daños por contacto físico con superficies o artículos duros. Para limpiar o desinfecter, lavar en una solución de agua con detergente suave y secar con un paño suave. NO USAR limpiadores abrasivos. **¡ATENCION!** Debería reemplazarse el protector ocular en caso de que las lentes se dañasen. Bajo circunstancias normales, este protector ocular debería ofrecer una adecuada protección durante 5 años. **¡ATENCION!** El armazón puede causar reacciones alérgicas al contacto con la piel en personas sensibles. El armazón de estas gafas protectoras asegura menos proteccion contra los impactos que las lentes. **¡ATENCION!** En caso de golpe contra el protector ocular, la vibracion del choque podria transmitirse a las gafas correctoras situadas por debajo de las gafas protectoras.

PT ÓCULOS DE SEGURANÇA — EN166:2001

Uma cópia deste manual e a Declaração de Conformidade para o produto podem ser encontrados na página de produtos: documents.jspsafety.com - ATENÇÃO ! Se a armação e a lente apresentarem marcas de certificação diferentes (F, B ou A), deverá ser atribuído o nivel mais baixo ao conjunto completo dos óculos de segurança.

EN166	A norma europeia relativa à proteção ocular para uso industrial
#	Classe do filtro de soldadura # (EN169)
2 or 2C-#	Filtro ultravioleta (C = bom reconhecimento de cores) e classe # (EN170)
4-#	Desempenho e classe do filtro de infravermel-hos # (EN171)
5-#	Desempenho e classe do filtro de proteção solar # (EN172)
	Marca comercial registada do fabricante
1	Número que simboliza a classe ótica, 1 é elevado 3 é baixo
S	Em conformidade com os requisitos para robustez superior
F	Resistente ao impacto de baixa energia de partículas a alta velocidade
B	Resistente ao impacto de energia média de partículas a alta velocidade
T	Se for necessária proteção a temperaturas extremas, opte por uma proteção ocular com um T após a marcação relativa ao impacto
3	Proteção contra gotículas líquidas
4	Proteção contra partículas de pó grandes
5	Proteção contra gases e partículas finas
8	Resistente a arco elétrico de curto-circuito
9	Resistente a metais fundidos
N	EN166 Resistência a nebulização/ condensação
K	EN166 Resistência a danos da superfície por partículas finas
H	A proteção ocular foi concebida para se ajustar a cabeças pequenas

CE	Conformidade com a legislação europeia 2016/425
Z87	A norma ANSI relativa à proteção ocular para uso industrial
+	A proteção ocular é resistente a impactos
H	A proteção ocular foi concebida para se ajustar a cabeças pequenas
W#	Classe do filtro de soldadura #
U#	Filtro UV e classe #
L#	Filtro de luz visível e classe #
R#	Filtro de IV e classe #
V	Coloração variável
S	Lentes especiais
D3	Proteção contra gotículas líquidas
D4	Proteção contra partículas de pó grandes
D5	Proteção contra partículas finas
TP TC 019/2011	A regulamentação técnica da União Eurasiática em matéria de segurança de EPI
EAC	Conformidade com a regulamentação técnica
*	Revestimento antirriscos/ antiembaciamento
	Eliminação de acordo com a legislação local

INSTRUÇÕES DE USO, ARMAZENAGEM E MANUTENÇÃO: Quando usar, verifique sempre que os óculos de protecção estejam confortavelmente ajustados. Quando não utilizados ou durante o seu transporte, os óculos deverão ser colocados num estojo de modo a protegê-los das radiações directas da luz do sol, dos produtos químicos e substâncias abrasivas e para que

CS OCHRANA ZRAKU — EN166:2001

Kopie tohoto návodu a prohlášení o shodě k tomuto výrobku jsou uvedeny na straně produktu: documents.jspsafety.com - UPOZORNĚNÍ!: Pokud se značky osvědčení (F, B nebo A) na rámu a skle liší, celému prostředku pro ochranu očí musí být přiřazena nejnižší z úrovní ochrany.

EN166	Evropská norma pro ochranu očí v průmyslu
#	Třída filtru pro svařování # (EN169)
2 or 2C-#	Filtr proti ultrafialovému záření (C = dobré rozpoznání barev) a třída # (EN170)
4-#	Výkonnost a třída filtru proti infračervenému záření # (EN171)
5-#	Výkonnost a třída filtru proti oslnění sluncem # (EN172)
	Ochranná známka výrobce
1	Číslo optické třídy, 1 je vysoká, 3 je nízká
S	Splňuje požadavky na zvýšenou robustnost
F	Odolá mírným nárazům vysokorychlostních částic
B	Odolá středním nárazům vysokorychlostních částic
T	Požadujete-li ochranu při extrémních teplotách, zvolte ochranné prostředky na oči se znakem T za označením odolnosti proti nárazu
3	Ochrana proti kapkám
4	Ochrana proti velkým prachovým částicím
5	Ochrana proti plynům a jemným částicím
8	Odolnost proti elektrickému oblouku
9	Odolnost proti roztavenému kovu
N	EN166 odolnost proti poškození povrchu jemnými částicemi
K	EN166 odolnost proti poškození povrchu jemnými částicemi
H	Chránič očí je určen na menší velikost hlavy

CE	Shoda s evropskou legislativou 2016/425
Z87	Norma ANSI pro ochranu očí v průmyslu
+	Chránič očí je odolný proti nárazu
H	Chránič očí je určen na menší velikost hlavy
W#	Filtr pro svařování a třída #
U#	UV filtr a třída #
L#	Filtr viditelného světla a třída #
R#	Filtr proti infračervenému záření a třída #
V	Variabilní zbarvení
S	Čočky pro speciální účely
D3	Ochrana proti kapkám
D4	Ochrana proti velkým prachovým částicím
D5	Ochrana proti jemným částicím
TP TC 019/2011	Technický předpis Euroasijské unie o bezpečnosti osobních ochranných pomůcek
EAC	Shoda s technickými směrnicemi
*	Vrstva odolná proti poškrábání a zamlžování
	Likvidace ve shodě s místními zákony

POUŽITÍ, USKLADNĚNÍ, ÚDRŽBA: Při používání zajistěte, aby byla ochranná pomůcka pohodlně nasazena na očích. Když tuto ochranu zraku nepoužíváte nebo během přepravy, uskladněte sluchátka do pouzdra, aby byla mimo přímé slunce, od dosahu chemikálií a brusných látek a aby nedošlo k poškození fyzických kontaktem s tvrdými povrchy/předměty. Pro vyčištění/dezinfekci opláchněte v 1% roztoku jemného čistidla a osušte měkkým hadříkem. NEPOUŽÍVEJTE brusná čistidla. **UPOZORNĚNÍ!** Pokud jsou čočky poškrábané nebo poškozené, vyměňte ochrannou pomůcku. Za normálních podmínek by měla ochranná pomůcka sloužit 5 roky. **UPOZORNĚNÍ!** Rám může při kontaktu s pokožkou způsobit alergické reakce citlivých osob, pokud tomu tak je, vyhledejte lékařskou pomoc. Pouzdra těchto ochranných pomůcek poskytují menší ochranu proti nárazu než čočky. **UPOZORNĚNÍ!** Tyto ochranné pomůcky mohou přenášet dopad na brýle, které jsou pod nimi.

SK VŠEOBECNÁ OCHRANA ZRAKU — EN166:2001

Tento návod na používanie a vyhlásenie o zhode vzťahujúce sa na tento výrobok je k dispozícii na produktovej webovej stránke: documents.jspsafety.com - VAROVANIE!: Ak sú na ráme a skle odlišné certifikačné značky (F, B alebo A), ochranným okuliarom ako celku by mala byť prisú dená nižšia z uvedených úrovní.

EN166	Európska norma na ochranu zraku v oblasti priemyslu
#	Zvárací filter triedy číslo (EN169)
2 or 2C-#	Ultrafialový filter (C = dobré rozpoznávanie farieb) a trieda číslo (EN170)
4-#	Charakteristika infračerveného filtra a trieda číslo (EN171)
5-#	Charakteristika filtra proti oslneniu a trieda číslo (EN172)
	Ochranná známka výrobcov
1	Číslo označujúce optickú triedu, 1 je vysoká 3 je nízka
S	Spĺňa požiadavky na zvýšenú robustnosť
F	Odoláva nárazu nízkej energie z vysokorýchlostných častíc
B	Odoláva nárazu strednej energie z vysokorýchlostných častíc
T	Ak je potrebná ochrana pri extrémnych teplotách, vyberte si ochranu zraku, ktorá má za označením odolnosti uvedené T
3	Ochrana pred špliechaním kvapalín
4	Ochrana pred veľkými prachovými časticami
5	Ochrana pred plynmi a jemnými časticami
8	Odolnosť voči skratu elektrického oblúka
9	Odolnosť voči roztavených kovom
N	EN166 odolnosť voči zahmlievaniu / orosovaniu
K	EN166 odolnosť voči poškodeniu povrchu jemnými časticami
H	Chránič zraku bol navrhnutý tak, aby bol vhodný aj na malé hlavy

CE	Zhoda s európskou legislatívou 2016/425
Z87	Norma ANSI na ochranu zraku v oblasti priemyslu
+	Chránič zraku je odolný voči nárazu
H	Chránič zraku bol navrhnutý tak, aby bol vhodný aj na malé hlavy
W#	Zvárací filter a trieda číslo
U#	UV filter a trieda číslo
L#	Filter viditeľného svetla a trieda číslo
R#	IR filter a trieda číslo
V	Meniaci sa odtieň
S	Špeciálne šošovky
D3	Ochrana pred špliechaním kvapalín
D4	Ochrana pred veľkými prachovými časticami
D5	Ochrana pred jemnými časticami
TP TC 019/2011	Technické predpisy Euroázijskej únie bezpečnosti OOP
EAC	Zhoda s technickými predpismi
*	Vrstva proti poškriabaniu / proti zahmlievaniu
	Likvidujte v súlade s miestnymi právnymi predpismi

POUŽÍVANIE, SKLADOVANIE, ÚDRŽBA: Pri používaní sa uistite, že chránič očí pohodlne sedí na očiach. V čase nepoužívania alebo počas prepravy by sa tento chránič očí mal skladovať v nádobe, ktorá ho chráni pred priamym slnečným svetlom, chemikáliami a abrazívnymi látkami, a pred poškodením fyzických kontaktom s tvrdými povrchmi/predmetmi. Pri čistení/dezinfekcii prepláchnite v 1 % roztoku jemného čistiaceho prostriedku a osušte pomocou jemnej tkaniny. NEPOUŽÍVAJTE abrazívne čistiace prostriedky. **VAROVANIE!** Ak sa šošovka poškrabe alebo poškodí, chránič očí by sa mal vymeniť. Za bežných podmienok by chránič očí mal poskytovať primeranú ochranu po dobu 5 rokov. **VAROVANIE!** U náchylných jednotlivcov môže styk rámu s pokožkou spôsobiť vznik alergickej reakcie. V takomto prípade je potrebné vyhľadať lekársku pomoc. Puzdra týchto chráničov očí poskytujú nižšiu ochranu pred dopadmi ako samotná šošovka. **VAROVANIE!** Tieto chrániče očí môžu prenášať dopady na okuliare uzatvorené vo vnútri chrániča očí.

SL SPLOŠNA OPREMA ZA VAROVANJE OČI — EN166:2001

Kopija teh navodil in izjave o skladnosti za izdelek je na voljo na strani izdelka: documents.jspsafety.com - OPOZORILO: Če obstajajo različni certifikacijski znaki (F, B ali A) na okvirju in steklu, je treba zaščitnim očalom kot celoto dodeliti nižjo raven.

EN166	Evropski standard za varovanje oči v industriji
#	Stopnja filtra za varjenje št. (EN169)
2 or 2C-#	Ultravijolični filter (C = dobro prepoznavanje barv) in stopnja št. (EN170)
4-#	Zmogljivost in stopnja infrardečega filtra št. (EN171)
5-#	Zmogljivost in stopnja filtra proti bleščanju št. (EN172)
	Proizvajalčeva blagovna znamka
1	Številka, ki označuje optični razred: 1 je visoki, 3 je nizki
S	Izpolnjuje zahteve glede povečane robustnosti
F	Vzdržljo nizkoenergijske udarce visokohitrostnih delcev
B	Vzdržljo srednjeenergijske udarce visokohitrostnih delcev
T	Za zaščito pri izjemnih temperaturah izberite očala s črko T za oznako udarca
3	Zaščita pred kapljicami tekočine
4	Zaščita pred velikimi delci prahu
5	Zaščita pred plini in drobnimi delci
8	Obstojno proti električnemu obloku
9	Obstojno proti raztaljenim kovinam
N	EN166 obstojno proti zameglitvi/rošenju
K	EN166 obstojno proti površinskim poškodbam zaradi drobnih delcev
H	Zaščita za oči je zasnovana tako, da se prilega tudi na manjšo glavo

CE	Skladnost z evropsko zakonodajo 2016/425
Z87	Standard ANSI za varovanje oči v industriji
+	Zaščita za oči ima stopnjo zaščite pred udarci
H	Zaščita za oči je zasnovana tako, da se prilega tudi na manjšo glavo
W#	Filter za varjenje in stopnja št.
U#	UV filter in stopnja št.
L#	Filter za vidno svetlobo in stopnja št.
R#	IR-filter in stopnja št.
V	Spremenljiv barvni odtenek
S	Leče za posebne namene
D3	Zaščita pred kapljicami tekočine
D4	Zaščita pred velikimi delci prahu
D5	Zaščita pred drobnimi delci
TP TC 019/2011	Tehnični predpisi Evrazijske gospodarske unije o varnosti osebne zaščitne opreme
EAC	Skladnost s tehničnimi predpisi
*	Prevleka proti praskam/rošenju
	Odstranite v skladu z lokalno zakonodajo

UPORABA, SKLADIŠČENJE, VZDRŽEVANJE: Pred uporabo ščitnik za oči udobno namestite preko oči. Ščitnik, ki ga ne uporabljate oz. pred prevozom, shranite v posodo, kjer ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi, kemikalijam ali abrazivnim snovem, kjer se ne more poškodovati zaradi stika s trdimi površinami/predmeti. Ščitnik čistite/razkužujte, sperite z 1 % raztopino blagega čistila ter obrišite z mehko krpo. NI DOVOLJENO UPORABLJATI abrazivnih čistil. **OPOZORILO:** Spraskano leče ali poškodovan ščitnik za oči zamenjajte. V normalnih okoliščinah nudi ščitnik za oči ustrezno zaščito 5 leta. **OPOZORILO:** Deli okvirja, ki so v stiku s kožo, lahko spodbudijo alergijsko reakcijo pri dovzetnih ljudeh; v tem primeru poiščite zdravniško pomoč. Ohišje ščitnikov za oči nudi manj zaščite proti udarcem kot leče. **OPOZORILO:** Ščitniki za oči lahko prenesejo udarce na oblogo za oči, priloženo ščitniku za oči.

HR OPĆA ZAŠTITA ZA OČI — EN166:2001

Kopiju ovog priručnika i Izjave o sukladnosti za proizvod možete pronaći na stranici proizvoda: documents.jspsafety.com - UPOZORENJE!: Ako su na okviru i leći prikazane različite oznake certifikata (F, B ili A), zaštitnim naočalama treba dodijeliti najnižu razinu zaštite.

EN166	Europska norma za industrijske štitnike za oči
#	Stupanj zaštite filtra za zavarivanje br. (EN169)
2 or 2C-#	Ultraljubičasti filtar (C = dobro raspoznavanje boja) i stupanj zaštite br. (EN170)
4-#	Performanse i stupanj zaštite infracrvenog filtra br. (EN171)
5-#	Performanse i stupanj zaštite filtra za sunčev odbljesak br. (EN172)
	Zaštitni znak proizvođača
1	Broj koji označava optičku klasu, 1 je visoko, 3 je nisko
S	Udovoljava zahtjevima veće robusnosti
F	Podnosi udare niske razine energije čestica velike brzine
B	Podnosi udare srednje razine energije čestica velike brzine
T	Ako vam je potrebna zaštita pri ekstremnim vrijednostima temperature, odaberite zaštitu za oči s oznakom T nakon oznake udara
3	Zaštita od kapljica tekućina
4	Zaštita od velikih čestica prašine
5	Zaštita od plinova i sitnih čestica
8	Otporno na kratkospojni električni luk
9	Otporno na rastopljene metale
N	EN166 otpornost na zamagljivanje/magljenje
K	EN166 otpornost na površinska oštećenja od sitnih čestica
H	Štitnik za oči dizajniran je da pristaje malim glavama

CE	Usklađenost s europskim zakonodavstvom 2016/425
Z87	ANSI norma za industrijske štitnike za oči
+	Štitnik za oči ima oznaku zaštite od udara
H	Štitnik za oči dizajniran je da pristaje malim glavama
W#	Stupanj zaštite i filtar za zavarivanje br.
U#	UV filtar i stupanj zaštite br.
L#	Stupanj zaštite i filtar vidljivog svjetla br.
R#	Infracrveni filtar i stupanj zaštite br.
V	Promjenjiva boja
S	Leće za posebne namjene
D3	Zaštita od kapljica tekućina
D4	Zaštita od velikih čestica prašine
D5	Zaštita od sitnih čestica
TP TC 019/2011	Tehnička regulativa Euroazijskog saveza za sigurnost opreme za osobnu zaštitu
EAC	Usklađenost s tehničkom regulativom
*	Premaz protiv ogrebotina/zamagljivanja
	Zbrinite sukladno lokalnim zakonskim propisima

UPORABA, SKLADIŠTENJE, ODRŽAVANJE: Prilikom uporabe, provjerite da li štitnik za oči udobno prekriva oči. Kada se ne koristi ili tijekom transporta, ovaj štitnik za oči treba skladištiti u kutiji tako da ne bude izložen direktnim sunčevim zrakama, dalje od kemikalija i abrazivnih supstanci te bez opasnosti od oštećivanja u fizičkom kontaktu s čvrstim površinama/predmetima. Za čišćenje/dezinfekciju, isperite 1%-tnom otopinom blagog deterdženta i posušite mekanom tkaninom. NE KORISTITE abrazivna sredstva za čišćenje. **UPOZORENJE!** Ako dođe do grebanja leće ili se ona ošteti, treba zamjeniti štitnik za oči. Pod normalnim uvjetima, štitnik za oči trebao bi pružati odgovarajuću zaštitu 5 godine. **UPOZORENJE!** Okvir u kontaktu s kožom može prouzročiti alergijske reakcije kod podložnih osoba. Ako je to slučaj treba potražiti savjet liječnika. Kućišta ovih štitnika za oči manje štite od udara nego li same leće. **UPOZORENJE!** Ovi štitnici za oči mogu prenositi udare na opremu za oči koja se nalazi u štitnicima za oči.

SR NAOČARE – ŠTITNICI ZA OČI — EN166:2001

Kopija ovog priručnika i deklaracija o usaglašenosti proizvoda se mogu pronaći na stranici proizvoda: documents.jspsafety.com - UPOZORENJE: Ovaj štitnik za oči je predviđen za korišćenje samo prema najnižoj skali sa stakla na naočarima.

EN166	Evropski standard za industrijsku zaštitu očiju
#	Filteri za zavarivanje stepen br. (EN169)
2 or 2C-#	Ultraljubičasti filter (C = dobro raspoznavanje boja) i stepen br. (EN170)
4-#	Performanse infracrvenog filtera i stepen br. (EN171)
5-#	Performanse filtera za sunčevu blještavu svetlost i stepen br. (EN172)
	Zaštitni znak proizvođača
1	Broj koji označava optičku klasu, 1 je visoka, a 3 je niska
S	povećana robustnost
F	Izdržava slab energetski uticaj usled čestica velike brzine
B	Izdržava srednji energetski uticaj usled čestica velike brzine
T	Veoma brze čestice na ekstremnim temperaturama
3	Zaštita od tečnih kapljica
4	Zaštita od krupnih čestica prašine
5	Zaštita od gasova i finih čestica
8	Otporno na električni luk usled kratkog spoja
9	Otporno na rastopljene metale
N	EN166 otpornost na magljenje
K	EN166 Otpornost prema površinskom oštećenju sitnim česticama
H	okvir projektovan da odgovara maloj glavi

CE	Usaglašenost sa evropskim regulativama 2016/425
Z87	ANSI standard za industrijsku zaštitu očiju
+	Štitnik za oči je rangiran prema otpornosti na udarce
H	okvir projektovan da odgovara maloj glavi
W#	Filteri za zavarivanje stepen br.
U#	UV filter i stepen br.
L#	Filter za vidljivu svetlost i stepen br.
R#	IC filter i stepen br.
V	Promenljiva boja
S	Stakla za posebnu namenu
D3	Zaštita od tečnih kapljica
D4	Zaštita od krupnih čestica prašine
D5	Zaštita od finih čestica
TP TC 019/2011	Tehnički propis Evroazijske unije o bezbednosti lične zaštitne opreme
EAC	Usaglašenost sa Tehničkim propisom
*	Premaz otporan na ogrebotine/magljenje
	Odložiti u skladu sa lokalnim propisima

KORIŠĆENJE, SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE: Tokom korišćenja uverite se da štitnik za oči dobro naleže na oči. Kada se ne koristi skladištiti daleko od direktnog dejstva sunčeve svetlosti, hemijskih agenasa i abrazivnih supstanci. **UKOLIKO:** se čisti ne koristiti hemijske agense samo blagi rastvor 1% tečne sapunice. **UKOLIKO:** se ogrebu zamenite sa novim. U normalnim uslovima mogu trajati 5 godine. Ram u dodiru sa kožom može izazvati alergijsku reakciju. **UKOLIKO:** se to dogodi konsultovati lekara. Ram štitnika predviđa manji stepen zaštite u odnosu na staklo. Ovaj štitnik prenosi energiju na ram i na taj način štiti korisnika.

BG ОЧИЛА ЗА ОБЩА УПОТРЕБА — EN166:2001

Копие от този наръчник и от декларацията за съответствие на продукта може да се открие на продуктовата страница: documents.jspsafety.com - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако символите (F, B и A) не са общи както за очите, така и за рамката, то това е по-ниското ниво, което трябва да бъде приписано на пълния предназначен на очите.

EN166	Европейски стандарт за индустриална защита за очите
#	Заваръчен филтър клас № (EN169)
2 or 2C-#	Ултравиолетов филтър (C = добро разпознаване на цветовете) и клас № (EN170)
4-#	Инфрачервен филтър работни характеристики и клас № (EN171)
5-#	Филтър за слънчеви отблясъци работни характеристики и клас № (EN172)
	Търговска марка на производителя
1	Номер, обозначаващ оптичния клас, 1 е високо, 3 е ниско
S	Отговаря на изискванията за увеличена здравина
F	Издържа на нискоенергиен удар от частици с висока скорост
B	Издържа на средноенергиен удар от частици с висока скорост
T	Ако се изисква защита при екстремни температури, изберете очила, които имат буквата T след маркировката за удар
3	Защита от капки от течности
4	Защита срещу големи частици прах
5	Защита срещу газове и фини частици
8	Устойчивост на електрическа дъга при късо съединение
9	Устойчивост на разтопени метали
N	EN166 устойчивост на замъгляване/изпотяване
K	EN166 устойчивост на повърхностна повреда от фини частици
H	Протекторът за очи е проектиран да пасва на малка глава

CE	Съответства на европейското законодателство 2016/425
Z87	Стандарт ANSI за индустриална защита за очите
+	Протекторът за очи е устойчив на удар
H	Протекторът за очи е проектиран да пасва на малка глава
W#	Заваръчен филтър и клас №
U#	UV филтър и клас №
L#	Видима светлина филтър и клас №
R#	IR филтър и клас №
V	Променливо оцветяване
S	Лещи за специални цели
D3	Защита от капки от течности
D4	Защита срещу големи частици прах
D5	Защита срещу фини частици
TP TC 019/2011	Техническа разпоредба на Евразийския съюз по безопасност на ЛПС
EAC	Съответствие с техническата разпоредба
*	Покритие срещу надраскване / изпотяване
	Да се извхвърлят в съответствие с локалното законодателство

УПОТРЕБА, СЪХРАНЕНИЕ, ПОДДРЪЖКА: При употреба, уверете се, че очилата прилягат удобно над очите. Когато не се използват или при транспортиране, очилата трябва да се съхраняват в кутия, така че да не са подложени на директна слънчева светлина, далеч от химикали и абразивни вещества, топлина, влага и натиск, да са предпазени от физическия контакт с твърди повърхности/предмети. За почистване/ дезинфекция, ги изплакнете в 1%-ен разтвор на мек, неактивен сапун и подсушете с мека кърпа. Не използвайте абразивни почистващи средства. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако лещите се надраскат или повредят очилата трябва да се заменят. При нормални обстоятелства, очилата предлагат адекватна защита за 5 години. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Рамката, когато е в контакт с кожата, ако е замърсена, може да причини алергични реакции при чувствителни личности, ако това се случи трябва да се потърси консултация с лекар. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Тези очни протектори могат да предават въздействия върху да се очите изнасяне, оградена от предпазителя за окото.

RO PROTECȚIE GENERALĂ PENTRU OCHI — EN166:2001

O copie a acestui manual și a Declarației de conformitate aferente produsului sunt disponibile pe pagina de produs: documents.jspsafety.com - ATENȚIE!: Dacă marcajele (F, B sau A) de pe ramă și lentile sunt diferite, este valabil cel mai mic nivel pentru întegrul produs.

EN166	Standardul european privind protecția ochilor în domeniul industrial
#	Număr clasă filtru pentru sudură (EN169)
2 or 2C-#	Filtru pentru ultraviolete (C = recunoaștere corespunzătoare a culorilor) și număr clasă (EN170)
4-#	Performanță și număr clasă filtru infraroșu (EN171)
5-#	Performanță și număr clasă filtru antireflex (EN172)
	Marca comercială a producătorului
1	Număr simbolizând clasa optică, 1 reprezintă nivelul înalt, 3 reprezintă nivelul scăzut
S	Îndeplinește cerințele privind rezistența optimizată
F	Rezistă la impactul energetic redus al particulelor de viteză mare
B	Rezistă la impactul energetic mediu al particulelor de viteză mare
T	Dacă aveți nevoie de o modalitate de protecție la temperaturi extreme, alegeți ochelari de protecție care prezintă un T după marcajul aferent impactului
3	Protecție împotriva picăturilor de lichide
4	Protecție împotriva particulelor de praf mari
5	Protecție împotriva gazelor și particulelor fine
8	Rezistență la producerea unui scurtcircuit și formarea unui arc electric
9	Rezistență la metale topite
N	Standardul EN166 privind rezistența la aburire/formarea ceții
K	Standardul EN166 privind rezistența la deteriorările de suprafață provocate de particule fine
H	Ochelarii de protecție au fost proiectați pentru a putea fi purtați pe un cap mic

CE	În conformitate cu legislația europeană 2016/425
Z87	Standardul ANSI privind protecția ochilor în domeniul industrial
+	Ochelarii de protecție prezintă o clasă de rezistență la impact
H	Ochelarii de protecție au fost proiectați pentru a putea fi purtați pe un cap mic
W#	Filtru pentru sudură și număr clasă
U#	Filtru UV și număr clasă
L#	Filtru de lumină vizibilă și număr clasă
R#	Filtru IR și număr clasă
V	Coloratje variabilă
S	Lentile speciale
D3	Protecție împotriva picăturilor de lichide
D4	Protecție împotriva particulelor de praf mari
D5	Protecție împotriva particulelor fine
TP TC 019/2011	Reglementările tehnice ale Uniunii Eurasiatice privind siguranța echipamentelor individuale de protecție (EIP)
EAC	În conformitate cu reglementările tehnice
*	Acoperire cu strat antizgâriere/antiaburire
	A se elimina în conformitate cu legislația locală

UTILIZARE, PĂSTRARE, ÎNTREȚINERE: În timpul utilizării, se verifică dacă dispozitivul de protecție ocular este fixat pe ochi, fără a-i incomoda. Atunci când nu este folosit sau în timpul transportului, acest dispozitiv de protecție ocular trebuie păstrat într-un recipient, astfel încât să nu fie supus acțiunea directă a razelor solare, să nu intre în contact cu substanțe chimice și abrazive și să nu poată fi deteriorat prin contactul fizic cu suprafețe / obiecte dure. Pentru a curăta / dezinfecta dispozitivul, se clătește cu soluție de detergent neutru 1% și se șterge cu o cârpă moale. A NU se folosi produse de curățare abrazive. **ATENȚIE!** Dacă lentilele sunt zgâriate sau deteriorate, dispozitivul de protecție ocular trebuie înlocuit. În condiții normale de utilizare, dispozitivul de protecție ocular asigură o protecție corespunzătoare timp de 5 ani. **ATENȚIE!** În urma contactului cu pielea, rama poate provoca reacții alergice în cazul persoanelor sensibile; în astfel de cazuri, se va cere sfatul medicului. Cutia acestor dispozitive de protecție ocular asigură o protecție mai redusă împotriva loviturilor decât lentila. **ATENȚIE!** Aceste dispozitive de protecție ocular pot transmite efectul loviturilor ochelarilor încorporați în dispozitivul de protecție.

RU ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ - EN166:2001 ГОСТ Р 12.4.230.1-2007 ТР ТС 019/2011

Копию настоящей инструкции, а также декларацию о соответствии действующим нормам можно найти на веб-сайте documents.jspsafety.com - ОСТОРОЖНО!: Эти защитные очки предназначены для использования в условиях, соответствующих самым низким значениям, нанесенным на линзу или оправу. Данное изделие является средством индивидуальной защиты от воздействия механических факторов, неионизирующих излучений. Выпускается в соответствии с EN 166. Соответствует требованиям ТР ТС 019/2011. Очки не предназначены для защиты от тепловых излучений, например, при работах возле печей и во время сварочных работ. Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты» - средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты глаз (очки защитные).

EN166	Европейский стандарт в отношении промышленных средств защиты глаз
#	Степень защиты фильтра для сварки (EN169)
2 or 2C-#	Ультрафиолетовый фильтр (C = хорошая цветопередача) и степень защиты (EN170)
4-#	Пропускная способность и степень защиты инфракрасного фильтра (EN171)
5-#	Пропускная способность и степень защиты противобликового фильтра (EN172)
	Товарный знак производителя
1	Число, обозначающее оптический класс: 1 – высокий, 3 – низкий
S	Соответствует критериям повышенной прочности
F	Изделие выдерживает низкоэнергетические удары частиц, двигающихся с высокой скоростью
B	Изделие выдерживает среднеэнергетические удары частиц, двигающихся с высокой скоростью
T	Если необходима защита при экстремальных температурах, выберите очки, маркировка которых содержит букву T после обозначения устойчивости к ударам
3	Защита от капель жидкостей
4	Защита от крупных частиц пыли
5	Защита от газа и мелких частиц
8	Устойчивость к воздействию электрической дуги короткого замыкания
9	Устойчивость к воздействию расплавленного металла
N	Устойчивость к запотеванию согласно стандарту EN166
K	Устойчивость к повреждению поверхности вследствие воздействия мелких частиц согласно стандарту EN166
H	Защитные очки подходят для головы небольшого размера

CE	Соответствие нормам европейского законодательства 2016/425
Z87	Стандарт ANSI в отношении промышленных средств защиты глаз
+	Защитные очки обеспечивают защиту от ударов
H	Защитные очки подходят для головы небольшого размера
W#	Фильтр для сварки и степень его защиты
U#	Ультрафиолетовый фильтр и степень его защиты
L#	Фильтр видимого света и степень его защиты
R#	Инфракрасный фильтр и степень его защиты
V	Переменное окрашивание
S	Линзы специального назначения
D3	Защита от капель жидкостей
D4	Защита от крупных частиц пыли
D5	Защита от мелких частиц
TP TC 019/2011	Технический регламент Таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»
EAC	Соответствие Техническому регламенту
*	Покрытие, устойчивое к царапинам/запотеванию
	Утилизация в соответствии с нормами местного законодательства

Если это предусмотрено конструкцией, перед началом работы очки должны быть оптимально подогнаны по размеру лица, для очков открытого типа может быть отрегулирована длина дужки, для очков закрытого типа отрегулирована длина и положение фиксирующей резинки. Размер – универсальный. Правильно выбирайте тип и вид очков, чтобы обеспечить адекватную защиту от имеющихся на рабочем месте вредных и опасных факторов. **УХОД:** Запрещается класть очки на жесткие поверхности линзами вниз, так как это приводит к повреждению линзы. Снимать и одевать очки открытого типа нужно двумя руками, чтобы не деформировать оправу. В перерывах убирайте очки в мягкий чехол или полиэтиленовый пакет, чтобы предотвратить повреждение линзы. В случае, даже если линза сильно загрязнена, например краской, запрещается использовать для очистки абразивные материалы или предметы с острыми кромками, так как это приводит к повреждению линз. Не допускается использование очков с сильно поцарапанной линзой, или с загрязнениями, которые невозможно удалить с помощью воды и моющего средства. Очки не предназначены для защиты от растворов кислот, щелочей, а также защиты от искр и брызг расплавленного металла и открытого пламени. Запыленные или испачканные очки могут быть вымыты водой с использованием мягких моющих средств, а затем досуха протерты мягкой тряпочкой или салфеткой. Специальных требований к состоянию здоровья пользователя не имеется, однако людям, использующим корригирующие очки, необходимо более тщательно выбирать тип и модель очков, чтобы использовать защитные очки поверх корригирующих. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ. Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ. **ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ:** Очки защитные JSP в транспортной упаковке следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида. Очки до выдачи пользователю должны храниться в сухой полиэтиленовой упаковке при температуре +5°-+40°С и относительной влажности 40-75%, в малоосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. **ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ:** Гарантийный срок хранения очков защитных при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения - 5 лет с даты производства, указанной на изделии или его упаковке. Гарантийный срок эксплуатации очков соответствует сроку, установленному Типовыми Нормами бесплатной выдачи спецодежды при условии правильного выбора модели, а также следовании указаниям настоящей инструкции по эксплуатации, при соблюдении условий транспортировки, хранения и ухода за изделием, а также использования изделия по назначению. Порча очков из-за неправильного или несвоевременного ухода, а также при нецелевом использовании или не аккуратном обращении, не может рассматриваться в качестве гарантийного случая. **УТИЛИЗАЦИЯ:** Утилизация очков вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** JSP Ltd, Воршам Милл, Минстер Ловелл, Оксфорд, Великобритания **СТРАНА-ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** Малайзия.

BS OPŠTE NAOČARE — EN166:2001

Primjerak ovog priručnika i Izjavu o usklađenosti za proizvod možete naći na stranici proizvoda: documents.jspsafety.com - UPOZORENJE! Ako simboli F, B i A nisu uobičajeni za očnu i okvir, onda je donji nivo koji će biti dodeljen kompletnom zaštitniku za oči.

EN166	Evropski standard za industrijsku zaštitu očiju
#	Filteri za zavarivanje, stepen br. (EN169)
2 or 2C-#	Ultraljubičasti filter (C = dobro raspoznavanje boja) i stepen br. (EN170)
4-#	Performanse infracrvenog filtera i stepen br. (EN171)
5-#	Performanse filtera za sunčevu blještavu svjetlost i stepen br. (EN172)
	Zaštitni znak proizvođača
1	Broj koji označava optičku klasu, 1 je visoka, a 3 je niska
S	Ispunjava zahtjeve za povećanu robusnost
F	Izdržava slab energetski uticaj usljed čestica velike brzine
B	Izdržava srednji energetski uticaj usljed čestica velike brzine
T	Ako je potrebna zaštita pri visokim temperaturama, izaberite naočare koje sadrže oznaku T nakon oznake za udarac
3	Zaštita od tečnih kapljica
4	Zaštita od krupnih čestica prašine
5	Zaštita od plinova i finih čestica
8	Otporno na električni luk usljed kratkog spoja
9	Otporno na rastopljene metale
N	EN166 otpornost na magljenje
K	EN166 otpornost na površinska oštećenja izazvana finim česticama
H	Štitnik za oči je namijenjen za malu glavu

CE	Usaglašenost s evropskim regulativama 2016/425
Z87	ANSI standard za industrijsku zaštitu očiju
+	Štitnik za oči je rangiran prema otpornosti na udarce
H	Štitnik za oči je namijenjen za malu glavu
W#	Filteri za zavarivanje, stepen br.
U#	UV filter i stepen br.
L#	Filter za vidljivu svjetlost i stepen br.
R#	IC filter i stepen br.
V	Promenljiva boja
S	Stakla za posebnu namjenu
D3	Zaštita od tečnih kapljica
D4	Zaštita od krupnih čestica prašine
D5	Zaštita od finih čestica
TP TC 019/2011	Tehnički propis Evroazijske unije o bezbjednosti lične zaštitne opreme
EAC	Usaglašenost s Tehničkim propisom
*	Premaz otporan na ogrebotine/magljenje
	Odložite u skladu s lokalnim zakonom

UPOTREBA, ČUVANJE, ODRŽAVANJE: Pri korištenju, vodite računa da je štitnik za oči udobno namješten preko očiju. Kada se ne koristi ili tijekom transporta, ovaj štitnik za oči bi treba da se čuva u kutiji koja nije izložena direktnoj sunčevoj svjetlosti, hemikalijama i abrazivnim supstancama i koja se ne može oštetiti usljed fizičkog kontakta s čvrstim površinama/predmetima. Za čišćenje/dezinfekciju, isperite u 1% rastvoru blagog deterdženta i osušite mekom krpom. NEMOJTE KORISTITI abrazivna sredstva za čišćenje. **UPOZORENJE!:** Ako se staklo ogrebe ili ošteti, potrebno je zamijeniti štitnik za oči. U normalnim okolnostima, štitnik za oči bi trebao da pruža odgovarajuću zaštitu tokom 5 godina. **UPOZORENJE!:** Kada je u dodiru s kožom, okvir može izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba, u kom slučaju bi trebali da se posavjetujete s ljekarom. **UPOZORENJE!:** Kućište ovih štitnika za oči pruža slabiju zaštitu od udaraca nego staklo. Ovi štitnici za oči mogu prenijeti udarce na naočare koje se nalaze unutar njih.

MK СТАНДАРДНИ ОЧИЛА — EN166:2001

**Копија од ова упатство и од Изјавата за сообразност за производот, може да найдете на веб-страната на производот: documents.jspsafety.